



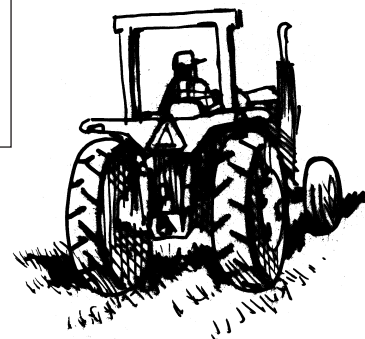
Tenga Cuidado Cuando Maneje un Tractor

Nota del Editor: Nuestras hojas de tips de entrenamiento de Tailgate están disponibles en inglés en gemplers.com.

Puntos Principales:

- Asegure que el tractor tenga todo el equipo de seguridad recomendado.
- No opere un tractor si usted está agotado o enfermo.
- Nunca lleve pasajeros — incluyendo niños.

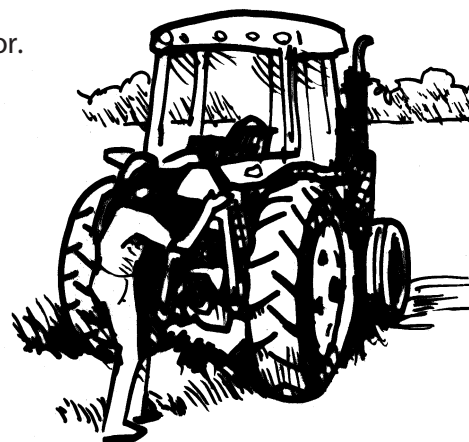
Nota al instructor: Siga este texto o úselo como guía para conducir sesiones de entrenamiento de "tailgate" de 10 a 15 minutos con sus trabajadores agrícolas. Usted puede fotocopiar esta hoja para que la usen sus empleados. Sin embargo, tenga presente que no se puede publicar ni vender.

**Los tractores pueden causar lesiones a usted y a otras personas**

- Los tractores son piezas de maquinaria agrícola útiles, pero también pueden causar daño a usted y a otras personas si no se usan con suficiente cuidado.
- Cada año ocurren entre 250 y 300 muertes relacionadas con tractores en los Estados Unidos.
- Además de estas muertes, muchas lesiones graves resultan como consecuencia de accidentes causados por tractores. Las razones principales de estos accidentes son:
 - error humano, que incluye conducir sin prestar atención, mal juicio o operar el tractor estando fatigado o enfermo
 - no usar equipo de trabajo seguro y adecuado, incluyendo el emblema para vehículos de marcha lenta (SMV), guarda línea PTO, y ROPS (estructura de protección contra rodamiento) con cinturón de seguridad
 - no usar el equipo de seguridad del tractor o no seguir los reglamentos de seguridad

**Antes de operar un tractor**

1. Nunca opere un tractor si usted no ha recibido entrenamiento para hacerlo.
2. Revise el manual del operador, incluyendo todos los reglamentos de seguridad, señales de seguridad y características de seguridad del tractor.
3. Inspeccione el tractor antes de ponerlo en marcha. Asegure que todas las protecciones, defensas y etiquetas de advertencia están en su lugar y en buen estado. Revise la condición de las ruedas, escaleras, rieles, manijas y frenos. Asegure que los sistemas de escape y los sistemas hidráulicos no tienen fugas ni basuras que pudiesen causar incendio.
4. Revise si tiene el equipo de seguridad necesario, incluyendo un letrero SMV está bien colocado y visible: una defensa PTO; luces que funcionen bien y un ROPS con cinturón de seguridad.
5. Revise las conexiones de remolque, incluyendo los dispositivos de traba, si durante el trabajo tendrá que tirar carga. También verifique que la carga esté segura, bien balanceada y que el peso sea suficiente para que el tractor la maneje en forma segura y adecuada.
6. Asegure que el tractor tenga un extintor de incendios y un botiquín de primeros auxilios.
7. Revise con cuidado el área de trabajo para determinar si hay niños, animales u otras personas en la cercanía. Mantengalos lejos del tractor.



(Continúa al reverso)



Tenga Cuidado Cuando Maneje un Tractor

Cuando maneje un tractor

- Viaje en forma lenta, especialmente si opera el tractor en caminos públicos, cuando voltee en una esquina y cuando maneje en una pendiente.
- Maneje a la defensiva. Siempre observe los peligros posibles; por ejemplo, otros conductores, terreno áspero y resbaloso o lugares donde juegan los niños.
- Evite conducir cerca del borde de un barranco, de las zanjas de irrigación o de terraplenes con pendiente. También evite conducir en colinas de mucha pendiente.
- Use todo el equipo de seguridad. Use siempre un cinturón de seguridad cuando opere un tractor con ROPS y mantenga el ROPS en posición derecha cuando esté en un área de espacio bajo.
- Nunca se suba ni se baje del tractor mientras esté en movimiento.
- Apague el PTO antes de bajarse del tractor. Asegure que el eje haya parado de rotar. Saque la llave y pare el tractor.
- Vístase en forma adecuada. Evite usar ropa floja, joyas o camisas con cordeles que pueden engancharse en el eje del PTO. Ate su pelo o póngalo dentro del sombrero. Use gafas para el sol en días brillantes.
- Use protección para los oídos cuando trabaje en ambiente ruidoso. Use un sombrero para protegerse del sol.
- Respete todas las leyes del tránsito local y estatal cuando maneje un tractor en caminos públicos.



Otros consejos importantes de seguridad

1. Siga todos los reglamentos de seguridad.
2. Nunca ponga en marcha un tractor colocando un objeto de metal en el motor de arranque o terminales de solenoide o activando la llave si usted no se ha subido todavía.
3. Sólo remolque desde la barra de tracción o de otros puntos de remolque recomendados por el fabricante del tractor.
4. Si lleva carga al frente, maneje con la carga baja. De este modo mejora la estabilidad del tractor y su visión del camino.
5. Manténgase a una distancia prudente del equipo activado por PTO. No revise, ajuste, desenchufe ni engrase ningún tipo de equipo mientras el tractor está en marcha o cuando está rotando el eje del PTO.
6. No fume mientras le pone combustible al tractor. Apague el tractor antes de ponerle combustible.



Manténgase a una distancia prudente de todo equipo operado por un PTO a poder.

¿Alguien quiere hacer alguna pregunta?

Nota al instructor: Deje tiempo para responder las preguntas de los participantes. Enseguida revise los puntos que Debe y No Debe Hacer para Seguridad con el Tractor.

LO QUE DEBE Y NO DEBE HACER PARA SEGURIDAD CON EL TRACTOR

DEBE

- Inspeccionar el tractor antes de operarlo. Asegurar que las defensas, protecciones y avisos de advertencia están bien colocados.
- Vestirse en forma adecuada y mantener a mano la protección para los oídos.
- Conducir a la defensiva. Estar alerta a los peligros y peatones.

NO DEBE:

- Nunca permitir pasajeros en el tractor.
- Acercarse mucho al eje PTO en rotación.
- Operar un tractor si está fatigado, enfermo o si ha bebido alcohol.